

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś Pomazaniec jest głoszony że z martwych jest wzbudzony jak mówią niektórzy wśród was że powstanie martwych nie jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jeśli się o Chrystusie głosi, że został z martwych wzbudzony,* jak mogą niektórzy między wami mówić, że nie ma zmartwychwstania umarłych?*** ***) ²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś Pomazaniec jest ogłaszany, że z martwych jest wskrzeszony, jak mówią w was niektórzy, że powstanie martwych nie jest*? ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś Pomazaniec jest głoszony że z martwych jest wzbudzony jak mówią niektórzy wśród was że powstanie martwych nie jest

¹⁾ <x>530 15:4</x>

²⁾ Dobra nowina opiera się na zmartwychwstaniu. Bez niego, (1) nie został wzbudzony Chrystus (w. 12); (2) nie ma sensu zwiastowanie (w. 14); (3) nie ma podstaw wiara (w. 14); (4) jako kaznodziejowie jesteśmy kłamcami (w. 15); (5) nie ma przebaczenia grzechów (w. 17); (6) nie ma nadziei dla zmarłych wierzących (w. 18); (7) życie nadzieją jest żalosnym wyborem (w. 19).

³⁾ <x>470 22:23</x>

⁴⁾ Składniej: "że nie ma powstania martwych".